



GENERAL: Tipus, valor i gestió

Fonts

En una base de dades, és convenient que cada apartat d'una fitxa de terme vagi acompanyat de referències bibliogràfiques que n'indiquin la procedència i d'anotacions codificades que facin possible la traçabilitat de la informació des de l'origen fins al moment actual. A efectes de simplificació, considerem que totes aquestes referències i anotacions són **Fonts**.

Parlem d'una base de dades perquè és habitual que els diccionaris no mostrin les seves fonts públicament (o que mostrin només algunes fonts documentals, vegeu més avall), per més que podria ser interessant per als usuaris que les mostressin. Ara bé, fins i tot quan no es mostren públicament, les fonts es poden considerar imprescindibles en la base de dades de suport per a garantir la qualitat de les dades i per a facilitar-ne la gestió interna.

Idealment, cada font té assignat un **codi** (per a facilitar-ne l'ús i la consulta) i està a disposició del terminòleg en un desplegable d'opcions (per a minimitzar el risc d'errors i de duplicació de fonts).

En general són preferibles codis alfabètics (*DIEC2-E* per la segona edició del diccionari de l'IEC, etc.) davant de codis numèrics (*324*, *7840*, etc.), perquè són més fàcils de recordar durant l'elaboració de la fitxa i també d'interpretar un cop enllestida.

La informació que poden proporcionar les fonts és molt diversa i, a més, es pot adaptar segons les necessitats de cada cas. D'una manera general, però, ens poden resultar útils aquestes fonts, totes utilitzades internament en el TERMCAT:

Tipus de font	Característiques	Exemple
Fonts documentals¹	<p>Funció:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicar d'on s'ha extret la informació recollida en una denominació, un equivalent, una definició o una nota <p>Utilitat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Poder fer comprovacions a l'original sempre que calgui - Valorar ràpidament la fiabilitat i l'adequació de la informació, segons l'amplitud i la rellevància de les fonts 	<p>. <i>DIEC2-E</i> (<i>Diccionari de la llengua catalana</i> de l'IEC)</p> <p>. <i>WIKIEN-E</i> (versió anglesa de wikipedia)</p>
Fonts de modificació²	<p>Funció:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicar que s'ha modificat la informació original d'una font de documentació - Indicar que s'ha modificat la informació que constava en la fitxa original (canvis en la definició, afegiment d'una denominació o un equivalent, etc.) <p>Utilitat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Saber que no hi ha una coincidència exacta entre les dades i el lloc d'on s'han extret - Saber que les dades s'han modificat amb posterioritat al tancament de la fitxa 	<p>. <i>WIKIEN-E-REV</i> (indicaria que s'ha modificat la informació que constava a la font <i>WIKIEN-E</i>)</p> <p>. <i>ESPORT22REV</i> (indicaria que durant el 2022 s'ha modificat el camp d'una fitxa del diccionari <i>Esport</i> on consta la font [Denominació, Definició, etc.]</p>
Fonts d'addició	<p>Funció:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Indicar que s'ha afegit una fitxa de terme al diccionari original <p>Utilitat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Saber en quin moment s'ha fet un afegiment a un diccionari o quants afegiments s'hi han fet des de l'inici 	<p>. <i>FUSTERIA2015</i> (indicaria que durant el 2015 s'ha afegit una fitxa al diccionari <i>Fusteria</i>)</p>

¹ Vegeu *FONTS DOCUMENTALS*, a Fonts.

² Vegeu *FONTS DE MODIFICACIÓ*, a Fonts.